

5. Рекламный текст Portrait Duet «Skittles Ad». – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=GX2ouv6n9fI> (дата обращения: 30.10.2022). – Текст. Изображение : электронные.

6. Тюрина, С. Ю. О понятиях рекламный дискурс и рекламный текст / С. Ю. Тюрина // Вестник Ивановского государственного энергетического университета. – 2009. – № 1. – С. 75–77.

Науч. рук.: Иванова С.В., д-р филол. н., проф.

И.О. Краевская, К.Б. Кривцова
Национальный исследовательский
Томский политехнический университет

Границы и структура русскоязычной терминосистемы «Химия нефти»: постановка проблемы

В статье предпринимается попытка выделить терминосистему «Химия нефти» в русском языке, а также описать ее границы и структуру. Данный раздел науки рефлексировался специалистами как самостоятельный, однако на сегодняшний день отсутствуют работы по описанию его терминосистемы.

Ключевые слова: термин, терминология, терминосистема, русский язык, химия нефти.

Актуальность исследования обусловлена, с одной стороны, активным развитием отечественного терминоведения, с другой – необходимостью описания молодых терминосистем и упорядочивания входящих в их состав единиц. В настоящее время терминосистемы различных научных и профессиональных областей становятся объектом лингвистических исследований.

Стоит отметить, что изначально отрасль, изучавшая нефть, называлась «горное дело», затем в ней выделилось отдельное направление «нефтедобыча», русскоязычная терминосистема которой была описана А. К. Сулеймановой в аспекте ее функционирования в профессиональном дискурсе специалиста [9]. Также русскоязычная терминология нефтедобычи была исследована в структурно-семантическом аспекте Е. Ш. Думитру [4]. Е. А. Панкратова провела сравнительно-сопоставительный анализ развития терминологии «Нефть и нефтепродукты» на материале русского и английского языков [7]. Поскольку помимо нефти другим добытым нефтепродуктом является природный газ, то это обусловило формирование направления «Нефтегазовое дело», которое включает в себя разработку и добычу нефти и газа. Специфика терминологического поля

«Нефтегазовое дело» была охарактеризована А. С. Смагуловой [8], а метафорический фрагмент – А. И. Деевой [3]. Слияние добычи нефти и газа в обособленную отрасль обусловило появление сферы «Нефтегазопереработка», границы которой были выделены И. О. Краевской, также был проведен анализ семантики единиц данной терминосистемы в когнитивном аспекте [5].

В связи с вышесказанным, цель данной работы заключается в определении границ и структуры терминосистемы отрасли «Химия нефти», объектом выступает терминология, а предметом – терминосистема. Эмпирическим материалом исследования послужила статья К. Б. Кривцовой и В. Е. Тарасова «Влияние природных нефтяных смол на агрегативную устойчивость дисперсных систем легких и средних нефтей» [6], из которой методом сплошной выборки было извлечено 117 терминов. Стоит подчеркнуть, что статья К. Б. Кривцовой и В. Е. Тарасова представляет большую ценность для исследования терминосистемы «Химия нефти», поскольку в ней представлены новейшие разработки в данной области.

Теоретико-методологической базой настоящей работы послужили труды отечественных и зарубежных ученых по исследованию языка науки, терминологии и терминосистем (К. D. Baumann, L. Hoffmann, J. Trim, H. Weinrich E. A. Баженова, М. Б. Воробьева, М. Н. Кожина, А. И. Комарова, Т. Н. Хомутова и др.)

В ходе анализа терминов удалось выделить следующие разделы, которые входят в состав терминосистемы отрасли «Химия нефти»: «Химия нефти», «Коллоидная химия», «Процессы», «ИК-спектроскопия».

Раздел «Химия нефти» является ядром исследуемой терминосистемы и представлен 85 терминами. В нем представляется возможным выделить 7 семантических групп: «Общехимические термины» (31 единица), «Системы» (29 единиц), «Характеристики» (18 единиц), «Вещества» (4 единицы), «Процессы» (1 единица), «Методы» (1 единица), «Аппараты» (1 единица). В группу «Общехимические термины» входят термины, которые называют понятия общие для всех отраслей химии, но при этом широко используются в терминологическом поле «Химия нефти», например, *нафтеновые углеводороды*, *гетероатомы*, *асфальтеновое ядро* и др. Группа «Системы» включает в себя термины, номинирующие определенную ограниченную часть пространства, где содержится по крайней мере одно (или несколько) веществ [1], например, *нефтяная дисперсная система*, *масляная фракция*, *сверхтяжелая нефть* и др. В группу «Характеристики» были отнесены термины, называющие различные показатели, по которым исследуют нефть, например, *устойчивость НДС*, *кинематическая вязкость*, *реологические свойства* и др. Группа

«Вещества» представлена терминами, которые номинируют определенные физические субстанции со специфическим химическим составом [10], например, *реактив, бензол, этанол*. Группы «Процессы», «Методы» и «Аппараты» представлены только 1 термином *органический синтез, «горячий» метод Гольде, аппарат Сокслета*, соответственно. Данные термины номинируют конкретные понятия только в рамках раздела «Химия нефти».

Раздел «Коллоидная химия» (37 терминов) является обособленной наукой, однако поскольку исследование К. Б. Кривцовой и В. Е. Тарасова направлено на анализ структурных единиц, которые изучаются в рамках химии нефти и коллоидной химии, то это обуславливает присутствие терминов сферы «Коллоидная химия» в области «Химия нефти». В данном разделе было выделено 5 семантических групп: «Общехимические термины» (12 единиц), «Системы» (12 единиц), «Характеристики» (8 единиц), «Процессы» (3 единицы), «Теории» (2 единицы). Все семантические группы, кроме группы «Теории», присутствуют в разделе «Химия нефти», однако их нельзя объединить, поскольку такое слияние было бы не корректным, ведь они принадлежат разным наукам. Тем не менее, все 12 терминов группы «Общехимические термины» присутствуют в разделе «Химия нефти» (*ССЕ, мицелла, углеводород дифильного строения* и др.). В группе «Системы» представлены 7 терминов, присущие только разделу «Коллоидная химия» (*водонефтяная эмульсия, дисперсионная среда, лиофильная система* и др.) и 5 терминов, входящих в соответствующую семантическую группу раздела «Химия нефти» (*НДС, ПАВ, депрессант* и др.). Такой же паттерн наблюдается и в группе «Характеристики», в которой 3 термина (*устойчивость НДС, дисперсионный объем и чужеродность*) входят в соответствующую группу раздела «Химия нефти», и 5 терминов (*гидростатическое давление, устойчивость водонефтяных эмульсий* и др.) принадлежат только разделу «Коллоидная химия». 3 термина группы «Процессы» (*ингибирование, коагуляция и межмолекулярное взаимодействие*) относятся к науке «Процессы», однако в рамках коллоидной химии имеют более узкое значение и называют конкретный процесс, а не группу процессов. Такое вхождение терминов одного раздела в другой свидетельствует о сложности структуры терминосистемы «Химия нефти» и подтверждает необходимость и определения ее границ и дальнейшего изучения терминоединиц. 2 термина, относящиеся к группе «Теории», присущи только для данного раздела (*теория ДЛФО и теория агрегативной устойчивости лиофобных дисперсных систем*).

Раздел «Процессы» (12 единиц) рефлексруется специалистами как самостоятельная область: с помощью этих процессов изучается химия

нефти на фундаментальном уровне. 8 терминов данного раздела являются общими для большого количества наук, например, *отложение*, *воздействие высоких температур*, *механическое удаление* и др. Как уже было сказано выше, 3 термина и 1 термин, означающие процессы, входят в разделы «Коллоидная химия» и «Химия нефти» соответственно.

Раздел «ИК-спектроскопия» (8 терминов) входит в науку «Методы анализа», в которой сосредоточены все классы аналитических методик, используемых для анализов веществ. Отметим, что на текущем этапе исследования, обусловленном выбором материала, в рамках изучаемой отрасли был выделен только раздел «ИК-спектроскопия», методы которого широко используются химии нефти. В данном разделе представляется возможным выделить 2 семантические группы: «Характеристики» (7 единиц) и «Процессы» (1 единица). В группе «Характеристики» присутствует термин *спектральные показатели*, который принадлежит только этой группе, в то время как 6 терминов (*коэффициент окисленности*, *коэффициент осерненности* и др.) также входят в соответствующую группу раздела «Химия нефти», поскольку широко используются в этом терминологическом поле. Термин *ИК-спектроскопия* принадлежит только этой группе, поскольку называет узкое понятие – процесс, направленный на получение, исследование и применение спектров испускания, поглощения и отражения в инфракрасной области спектра [2].

Таким образом, на данном этапе исследования можно заключить, что термины отрасли «Химия нефти» образуют самостоятельную терминосистему, в которой помимо ядра представляется возможным выделить приядерные зоны и наметить периферию. Перспективами исследования видим полное описание границ и структуры терминосистемы изучаемой отрасли, а также структурно-грамматический и когнитивный анализ ее терминов.

Литература

1. Аликберова, Л. Ю., Рукк, Н. С. Общие свойства растворов / Под общ. ред. В. А. Михайлова/ Учебно-методическое пособие. Москва : МИТХТ, 2012 г. – URL: <http://www.alhimik.ru/rastvory/1-1.htm> (дата обращения: 10.10.2022).

2. Большая советская энциклопедия. в 30-ти т. – 3-е изд. – Москва : Совет. энцикл., 1969–1986. – URL: <https://www.booksite.ru/fulltext/1/001/008/056/213.htm> (дата обращения: 10.10.2022).

3. Деева, А. И. Лингвокогнитивная специфика метафорического моделирования русской нефтегазовой терминологии: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Деева Анастасия Игоревна. – Томск, 2015. – 241 с.

4. Думитру, Е. Ш. Структурно-семантический анализ русской терминологии нефтедобычи: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Думитру Екатерина Штефания. – Москва, 2009. – 25 с.

5. Краевская, И. О. Семантика термина в когнитивном аспекте (на материале русскоязычной терминосистемы «Нефтегазопереработка»): дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Краевская Ирина Олеговна. Новосибирск, 2020. – 202 с.

6. Кривцова, К. Б., Тарасов, В. Е. Влияние природных нефтяных смол на агрегативную устойчивость дисперсных систем легких и средних нефтей // Нефтепереработка и нефтехимия. Научно-технические достижения и передовой опыт. – 2022. – №6. – С. 3–8.

7. Панкратова, Е. А. Сравнительно-сопоставительный анализ развития терминологии «Нефть и нефтепродукты» в английском и русском языках: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20 / Панкратова Елена Алексеевна. – Москва, 2005. – 27 с.

8. Смагулова, А. С. Специфика терминологического поля в области нефти и газа (на материале английского и казахского языков): автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.20 / Смагулова Айгерим Советхановна. – Алматы, 2010. – 26 с.

9. Сулейманова, А. К. Терминосистема нефтяного дела и ее функционирование в профессиональном дискурсе специалиста: автореф. дис. ... д-ра филол. наук: 10.02.01 / Сулейманова Альмира Камиловна. – Уфа, 2006. – 47 с.

10. Шретер, В., Лаутеншлегер, К.-Х., Бибрак, Х. и др.: Пер. с нем. – Москва : Химия, 1989. – URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/168> (дата обращения: 10.10.2022).

Н.А. Мацкевич^{1, 2}

¹Национальный исследовательский

Томский политехнический университет,

²Томский государственный архитектурно-строительный университет

Иноязычная терминология светодизайна: таксономический аспект

Статья посвящена таксономии заимствованных номинаций сферы светодизайна. На основе данных профессиональных источников выявлены и проанализированы иноязычные обозначения области «Светодизайн», а также продемонстрирована ее тематическая классификация.

Ключевые слова: дизайн архитектурной среды; заимствование; русский язык; светодизайн; терминология; таксономия.